

**L'Assessorato
Istruzione e Cultura**

DELLA REGIONE AUTONOMA
VALLE D'AOSTA
PRESENTA

la tentazione



Festival della parola in Valle d'Aosta

RAHEL

la tentazione

BABEL

Babel Festival della parola in Valle d'Aosta continua il suo programma di cultura offerta alle riflessioni del pubblico. Giunti alla quarta edizione e consapevoli di aver realizzato, in questi anni, un momento di riferimento importante in Valle d'Aosta ma anche in ambito nazionale, ci auguriamo di accogliere la sensibilità e le richieste dei cittadini mettendo in gioco, quale parola chiave della manifestazione, il tema della **tentazione** in tutte le sue declinazioni e varianti.

Dal 19 aprile al 5 maggio, gli intellettuali, gli artisti e gli scrittori ospiti di Babel, racconteranno la loro "tentazione", quello che potrebbe essere un punto di crisi spirituale (la tentazione in quanto errore o caduta) lungo una via o, invece, un'esperienza positiva e avvincente: per esempio, la tentazione come cambiamento, avventura, disponibilità al divenire.

Desideriamo quindi, attraverso questo Festival, portare in Valle d'Aosta le diverse voci della cultura e dell'informazione per un dibattito civile e un'occasione di confronto, augurandoci che Babel continui ad essere un grande momento di cittadinanza e di crescita collettiva.

Il festival vuole, inoltre, essere elemento ideale di una rete che coinvolga le scuole, le biblioteche e i soggetti culturali sul territorio e, naturalmente, anche i lettori valdostani.

In fondo, Babel è la nostra grande "tentazione": continuare a programmare cultura per crescere tutti insieme.

Il Presidente della
Regione autonoma
Valle d'Aosta

Babel Festival de la parole en Vallée d'Aoste, poursuit son aventure culturelle, destinée à susciter la réflexion du public avec cette quatrième édition et nous sommes conscients qu'au fil des ans, ce rendez-vous est devenu une véritable référence, non seulement en Vallée d'Aoste mais aussi à l'échelon national.

Cette année, nous espérons répondre aux attentes du public et éveiller sa sensibilité en choisissant pour mot-clé la **tentation**, dans tous les sens du terme.

Du 19 avril au 5 mai, les intellectuels, les artistes et les écrivains hôtes de Babel raconteront ce qu'est – ou a été – pour eux la « tentation » : moment de crise spirituelle le long d'un parcours (la tentation comme une faute ou une chute) ou expérience positive et enrichissante (la tentation comme évolution, aventure et ouverture au changement).

Grâce à ce Festival, nous souhaitons donc faire venir en Vallée d'Aoste les différentes voix de la culture et de l'information pour susciter un débat posé et une occasion d'échange, en espérant que ce festival reste synonyme de culture, citoyenneté et croissance collective.

Babel est par ailleurs conçu comme l'un des éléments d'un réseau idéal, qui unit les écoles, les bibliothèques et les divers acteurs culturels de notre territoire, ainsi que – bien entendu – les lecteurs valdôtains.

Au fond, Babel est un peu notre grande tentation à nous : l'envie de continuer à programmer des événements culturels, afin de progresser encore, tous ensemble.

Le Président
de la Région autonome
Vallée d'Aoste

Non poteva che essere la “tentazione” il tema della quarta edizione di Babel, se i temi precedenti erano stati l'esilio, la libertà, il coraggio. La tentazione è un valore complesso e spesso equivoco. Ma anche in questo è la sua forza. La tentazione vera non è quella che cade nei difetti o nei vizi. Quella sarebbe la tentazione della mediocrità. La tentazione grande, invece, quella che tocca le radici della mente e dell'anima è la forza che guarda al cambiamento, al capovolgimento del punto di vista, al coraggio. E di questo parlerà Babel - alla sua maniera, ovviamente. Intellettuali, scrittori, musicisti, artisti e soprattutto il classico pubblico valdostano e non (che, in questi anni, ci ha seguiti con partecipazione, passione e intelligenza) metteranno in gioco il desiderio di riappropriarsi della cultura e dei libri come un momento di profonda cittadinanza. La nostra tentazione sarà, appunto, questa: facile e sublime, come è sempre l'arte. Tentare di trascorrere insieme delle giornate in cui pensare e riflettere quali siano le grandi forme della dignità sociale. Credere – e insistere nel tentarlo – che Babel in Valle d'Aosta possa essere il centro di una nuova capitale, in cui la cultura è comunicazione, accessibilità, partecipazione, condivisione: davvero la massima esperienza di rinnovamento sociale.

Araldo Colasanti

la tentazione

tema 2013



la quarta edizione

Prima che domande o risposte, i libri di Babel 2013 sono vere e proprie tentazioni. Il maestro del cinema Dario Argento ne è il padrino, la musica di Enrico Ruggeri la più forte e tenera colonna sonora. Con *Le sconfitte non contano* Marcello Sorgi parla del padre ma soprattutto di un'Italia che ha tentato (ancora tenta?) un impegno politico e civile reale e responsabile. Anna Premoli, invece, con quel libro nel cassetto che il marito le ha pubblicato in ebook solo per un regalo di compleanno, tenta altro: per esempio il fatto che i sogni si avverino e che le fantasie diventino un successo popolare. Anche Cinzia Tani e Luisella Costamagna tentano di pensare la condizione della donna come una realtà finalmente affrancata dal femminicidio come dai luoghi comuni del femminismo. E se Weiner Molteni, con *Io sono nessuno*, giura che ce l'ha fatta e che se oggi è uno scrittore di successo non è per il suo antico master ma davvero per il gelo preso in otto anni di vita da clochard, anche Giuseppe Culicchia, in *Venere in metrò*, dichiara che non c'è

vita senza segreti e che gli stessi segreti servono solo a trovare la forza per cambiare e ricominciare. I libri di Babel 2013 sono autobiografie sorridenti e spesso irriverenti. La tentazione di Catena Fiorello di dire tutto quello che non si sa della famiglia più nota dello spettacolo italiano. La tentazione del grande Pupi Avati che, quando narra del jazz, della Finlândia o del cinema, sembra ridere di se stesso ma così piano piano, come ci si commuove. E ancora la tentazione di Carmine Abate che narra per non dimenticare o quella di Jacqueline Raoul-Duval che stenografa l'amore impossibile di Franz Kafka e poi quella di Sergio Campailla che scrive per sussurrare che proprio lì, nei segreti di Michelangelo, di Leonardo, di Cesare Borgia e Machiavelli, c'è tutta la grandezza e la miseria di una delle culture più grandi del pianeta, la cultura italiana. Sono libri e sono dunque tentazioni. Babel 2013 rimette in gioco, con i suoi scrittori invitati in piazza, il più antico e classico desiderio umano: la tentazione di vivere, senza infingimenti, senza paure.

BABEL

19 APRILE - 5 MAGGIO 2013
PIAZZA
ÉMILE CHANOUX
AOSTA

CASA DI BABEL

Una struttura allestita in Piazza Chanoux, che contiene l'*Agorà dei libri*, una grande libreria temporanea aperta tutto il giorno a cura dei librai della città di Aosta con uno *Spazio Assaggi* destinato agli autori locali e alle degustazioni, e lo *Spazio Autori* dove sono previsti gli incontri del Festival. Uomini di cultura e di scienza, artisti, giornalisti, fotografi, scrittori e poeti racconteranno come la parola possa cambiare le coscienze e il mondo. Gli incontri e gli eventi presso la Casa di Babel sono l'occasione per presentare le novità editoriali, raccontare il tema scelto per la quarta edizione (la tentazione), affrontare i temi culturali e civili contemporanei.

Orari di apertura

dalle ore 9.00 alle ore 23.00



BABEL

19 APRILE › 5 MAGGIO 2013
PIAZZA
ÉMILE CHANOUX
AOSTA

17.00 PIAZZA ÉMILE CHANOUX
APERTURA UFFICIALE DEL FESTIVAL

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELLA PASSIONE
IMPOSSIBILE: L'AMORE

Antonella Boralevi racconta il suo libro *I baci di una notte* (Rizzoli)

Qual è la storia di due ragazzi di condizioni sociali e umane diverse che si innamorano fino a conoscere della passione la più radicale impossibile, la più vera realtà? Cosa si nasconde dentro uno degli intrecci più classici, se non uno sguardo lento e profondo sì sull'amore ma soprattutto sul nostro destino di uomini? In modo candido e raffinato, Antonella Boralevi ha trovato con i suoi *Baci di una notte* l'equilibrio per dire l'impossibile: il sottile splendore della vita nel suo più forte tremore.



Antonella Boralevi, giornalista, conduttrice e volto amato della televi-

sione, ha scritto libri e romanzi di grande interesse popolare. Fra i quali *Prima che il vento* e *Una vita in più*.

18.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELL'OLTRE
Dario Argento con **Bruno Roberti**

Vagolano come fantasmi o incubi nella mente di ciascuno di noi alcuni titoli che hanno segnato non solo il cinema ma l'intero immaginario della cultura italiana di fine Novecento: *L'uccello dalle piume di cristallo*, *Profondo rosso*, *Suspiria*, *la Trilogia delle Tre madri*. Si sono attaccati alla pelle e alla nostra memoria come paure e, di più, come capolavori di tremore e di oscurità. Eppure che intelligenza, quale ironia! Il cinema di un maestro grande quale Dario Argento è un cinema internazionale, modernissimo, coraggioso e irriverente: sottilmente poetico nella sua forza narrativa. Sarà proprio Argento ad inaugurare il festival e il suo tema cardine: la tentazione; la soglia fra il qui e l'altrove; il confine invisibile della fantasia che nutre la razionalità, così quanto l'ombra che è sempre un puro abbaglio di luce.

La conversazione verrà arricchita dalla presenza del critico cinematografico Bruno Roberti.



Dario Argento è uno dei grandi maestri del cinema internazionale. Sceneggiatore e regista, ha sempre lavorato (e sin dagli anni '70) con un rigore e un'originalità artistica senza pari. Il suo horror ha finito di essere un genere per diventare un'identità, una vera e propria firma: gli "incubi amabili" di Dario Argento.

19.00 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI:
GLI AUTORI VALDOSTANI

Maria Vassallo e **Enrico Formica** raccontano il loro libro *Sapori, profumi, colori nelle terre del Cervino* (Musumeci Editore)

Letture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura della **SFOM** della Fondazione M.I. Vigliano per la cultura musicale

Maria Vassallo, insegnante di materie letterarie che da anni si occupa di ricerche storiche, presenta insieme a **Enrico Formica**, già pittore, illustratore, graphic designer

ed ora affermato fotografo, la loro pubblicazione incentrata sul territorio della Comunità Montana Monte Cervino che intende dare visibilità allo stretto rapporto tra terra e cibo, tra uomo e territorio.

« La tentazione è il profumo delle cose »

GEORGES SIMENON

aprile/sabato

20

9.00 / 13.00

CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI

BABEL GAMBA per le scuole
**CALLIGRAMMI DI OGGI: POESIE DA
GUARDARE, IMMAGINI DA LEGGERE,
ARTE E PAROLE PER TENTARE**

Iniziativa culturale per le scuole secondarie di secondo grado sui calligrammi e sulla poesia visiva, con particolare riferimento alle opere presenti nella collezione regionale di arte moderna e contemporanea ed esposte al Castello Gamba.

Nel corso della mattinata gli studenti di alcune classi del Liceo Artistico e del Liceo Classico di Aosta realizzeranno, con materiali diversi ed utilizzando differenti linguaggi, una serie di calligrammi "contemporanei" incentrati sul concetto di tentazione nei suoi molteplici significati.

14.30 / 16.00

CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI

BABEL GAMBA
C'ERA UNA VOLTA...

Attività per famiglie con bambini fra i 3 e i 6 anni di età, durante la quale verrà narrata sotto forma di favola la storia del Castello Gamba.

Nel corso dell'attività laboratoriale i bambini, insieme all'adulto di riferimento, costruiranno un libro sul Castello Gamba, decorato ad arte, utilizzando cartoncini, materiali di riciclo, panni, stoffe e fantasia!

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELLA FEMMINILITÀ

Veronica Benini racconta il suo libro *Tacco 12* (Sperling & Kupfer)

Un libro divertentissimo per raccontare una questione fra le più serie: come diventare se stessi. Marta proprio non ce la fa a resistere in un ambiente lavorativo maschile e aggressivo: la femminilità è ancora un segno di debolezza. La conoscenza di Spora le cambia la vita: il senso di sé, la stima che ti dà gioia e buona capacità di lavoro nasce per l'appunto da come si impara l'arte di camminare felicemente su tacchi a spillo mentre un buon rossetto ti fa risplendere le labbra. Il romanzo, che è poi la storia di Veronica Benini (architetto e blogger che insegna alle donne l'arte di restare belle con se stesse), è una vicenda sempre comica, sorniona, brillante, gioiosa: una vera tentazione riuscita di felicità.



Veronica Benini è architetto ma viaggia molto per la sua straordinaria start-up 12 Camp che ha un'unica vocazione: insegnare alle donne ad indossare il tacco 12 per essere belle, femminili e inserite nel mondo. Il vero successo nasce sempre dalla semplicità e dalla fantasia: da quella punta di follia che rende all'improvviso un motivo una bellissima necessità di mercato.

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELLA STORIA

Marcello Sorgi racconta il suo libro *Le sconfitte non contano* (Rizzoli) Intervento musicale a cura degli Ensemble di allievi ed insegnanti della **SFOM** della Fondazione M.I. Viglino per la cultura musicale

Le sconfitte non contano è un delicato album di famiglia con al centro l'Italia. L'Italia derelitta, sconfitta e angosciata della guerra: l'Italia entusiasta e ambigua, la nazione della Rinascita e del vecchio fango che pure non finisce di imbrattarla. È un romanzo documentario, ironico e infelice. È il libro in cui campeggiano amore e delusione: giganti della

vita come Danilo Dolci, Pertini, Calamandrei, Nino Sorgi, insieme a nani sinistri (la mafia, i soprusi, la dispeperazione sociale) che sembrano avvenire, ancora e sempre, il paese.



Giornalista, direttore per anni de "La Stampa" e già Direttore del TG1 e del Giornale Radio, **Marcello Sorgi** ha spesso raccontato gli aspetti della vita pubblica attraverso storie di amori e passioni misteriose: *Edda Ciano e il comunista, Le amanti del Vulcano*.

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI:

GLI AUTORI VALDOSTANI

Alessandro Marchetti racconta il suo libro *Dolce e le avventure a Cuorgelato* (Edizioni VIDA)

Lecture di **Paola Corti** con accompagnamento musicale del **Laboratorio Corale di Gignod**

Alessandro Marchetti autore di libri per bambini e animatore di corsi di scrittura e attività didattiche per bambini presenta il suo libro che racconta la storia di Dolce, il dalmata nato a Cielochiaro e le sue avventure con Bimba, la papera sua amica.

aprile/domenica

21

10.00 / 13.00

CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI

**LA TENTAZIONE
DI NON SMETTERE DI GIOCARE**

L'Associazione **Aosta lacta Est** porta a Babel il gioco intelligente. Punto di partenza è il tentativo di non perdere, in età adulta, il gusto infantile per il gioco. I volontari dell'associazione guideranno i partecipanti nella scoperta di una selezione di giochi in scatola di nuova generazione, pensati per essere coinvolgenti per fasce di utenti anche molto diverse fra loro. Verranno proposti da una parte una selezione di giochi astratti, con poche regole per partite veloci ma appassionanti, dall'altra i giochi di comitato che stimolano l'interpretazione e il confronto tra i partecipanti.

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI

**LE TENTAZIONI DOLCI
E AMARE DELLA VITA**

Pupi Avati racconta il suo libro *La grande invenzione. Un'autobiografia* (Rizzoli)

Intervento musicale a cura degli Ensemble di allievi ed insegnanti della **SFOM** della Fondazione M.I. Viglino per la cultura musicale

La grande invenzione è più di un'autobiografia. Custodisce in sé lo sguardo svelto di un bambino che fa finta di ricordare intanto che ha gli occhi aperti al futuro, alla vita, ai sogni. Persino l'Italia, Bologna, Sasso Marconi e infine Roma si colorano di luci a pastello e di ombre di velluto. Il racconto della vita diventa un lungo atto di fedeltà. I nonni, gli amici, la musica, la giovinezza e il cinema: *La grande invenzione* è una commovente gonfia di gioia.



Pupi Avati è fra i più noti e amati registi del cinema italiano contemporaneo. Fra i suoi film citiamo i più recenti: *Gli amici del bar Margherita* (2009), *Il figlio più piccolo* (2010), *Una sconfinata giovinezza* (2010), *Il cuore grande delle ragazze* (2011).

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELLA RINASCITA
Wainer Molteni racconta il suo libro *Io sono nessuno* (Dalai Editore)

A volte nella vita si può nascere due volte. Per Wainer è andata così anche se chissà quante altre volte rinascerà. All'inizio è un uomo con studi solidi e un futuro professionale sicuro. Poi una crisi, la giravolta della vita. Resta 8 anni senza tetto, vive da clochard. Cambia ancora. Usa il web, riesce a farsi inviare sacchi a pelo dalla gente, colloquia con le istituzioni comunali, fonda addirittura una fattoria nel pistoiese. Continua a vivere e a lavorare con tanti ex clochard. Cosa è accaduto? La solidarietà è sempre un fatto di intelligenza. La tentazione di Wainer Molteni è accettare che nulla sia scontato e che nella vita devi rinascere mille volte al giorno. *Io sono nessuno* resta un libro sconcertante e forte.



Wainer Molteni è stato per davvero otto anni per strada conoscendo il dolore e la follia della gente senza tetto. Ma è anche vero che è stato

un dirigente d'azienda e oggi uno scrittore e un uomo capace di solidarietà e di produrre lavoro per sé e per gli altri. Il suo talento è aver capito che l'esperienza della rinascita ti offre una forza saggia e invincibile per sostenere le prove della vita.

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI:
GLI AUTORI VALDOSTANI

Franco Cuaz racconta il suo libro *Il colle del Gran San Bernardo / Il colle del Piccolo San Bernardo* (Silvana Editoriale)
 Letture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura della **SFOM** della Fondazione M.I. Viglino per la cultura musicale

Il volume è un racconto puntuale e meticoloso, una ricerca di ampio respiro sul territorio e sulla storia del Grande e del Piccolo San Bernardo. **Franco Cuaz**, grande conoscitore della Valle d'Aosta, ci racconta degli eserciti che passarono da questi varchi, delle epidemie, di popoli che li attraversarono, dei protagonisti che ne fecero grande la storia, ma anche di altri personaggi.

aprile/lunedì

22

9h15 ET 11h15

CASA DI BABEL ESPACE AUTEURS
LECTURES SONORES pour les écoles

Ces rencontres, durant lesquelles les paroles se mêlent à la musique dans un dialogue ouvert, s'adressent aux élèves des écoles maternelles et primaires. Elles sont organisées avec la collaboration de la section Jeunesse de la Bibliothèque régionale : celle-ci propose une sélection d'albums et de livres sur le thème de la « tentation », qui sont exposés dans les vitrines de la bibliothèque même, pendant toute la durée du festival. Comme chaque année, ces lectures sont entrecoupées de pauses musicales, grâce à la participation des orchestres des **SMIM** (Écoles moyennes à orientation musicale) de la région. Les protagonistes des rencontres d'aujourd'hui sont des élèves de l'école maternelle et les orchestres des écoles secondaires du premier degré **Saint-Roch d'Aoste** et **Abbé Trèves de Saint-Vincent**.
 Lecteur : **Ornella Junod**.

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
NATI PER LEGGERE VALLE D'AOSTA
A BABEL

Incontro per le famiglie:
Il perché del pediatra a sostegno del progetto di lettura precoce
 con **Marco Debernardi**, pediatra
Quali libri per i bambini
 con **Enrica Belloli**, Sezione ragazzi
 Biblioteca regionale

Recenti ricerche scientifiche dimostrano come il leggere ad alta voce, con una certa continuità, ai bambini fin dal primo anno di vita abbia una positiva influenza sia dal punto di vista relazionale che cognitivo. Nati per leggere è un progetto nazionale promosso da: Associazione Culturale Pediatri, Associazione Italiana Biblioteche e Centro per la Salute del Bambino Onlus che sostiene la lettura ad alta voce per i bambini tra i sei mesi ed i sei anni. In Valle d'Aosta il progetto è promosso dall'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali, dall'Assessorato Istruzione e Cultura e dall'Azienda USL.

**« La tentazione
è l'esperienza.
Ma nessuno
sa raccontare
un'esperienza.
Ecco perché mi faccio
tentare ancora »**

VICTOR HUGO

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI:
GLI AUTORI VALDOSTANI

Arianna Colliard racconta il suo libro *Fotografia come antropologia. Pionieri in Valle d'Aosta tra Ottocento e Novecento* (Priuli & Verlucca) Letture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura dell'**Ensemble Suzuki** della Fondazione M.I. Viglino per la cultura musicale

Se i primi fotografi raccolsero involontariamente materiale d'interesse etnografico, i primi antropologi si avvalsero invece consapevolmente del nuovo mezzo. Anche in una realtà isolata come la Valle d'Aosta, la fotografia, come spiegato dall'antropologa **Anna Colliard**, fece il suo ingresso a fine Ottocento e fu subito adottata da tutti, come fedele mezzo di riproduzione del reale.

aprile/martedì

23

10.00 / 12.00

CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI

PREMIAZIONE

**7° EDIZIONE DEL CONCORSO
LETTERARIO SCRIVERE**

CON GIOIA per le scuole

Il concorso letterario Scrivere con gioia, promosso ed organizzato dall'associazione culturale omonima, è nato per ricordare Alberta Sarti, una prof. che sapeva insegnare con lievità e rigore, educando i suoi ragazzi alla sottile arte dell'ironia, anche attraverso la lettura e la produzione di testi e racconti umoristici. L'iniziativa articolata in due categorie di concorso, scuole secondarie di 1° grado e biennio delle scuole secondarie di 2° grado, vuole offrire uno spazio per le attività di scrittura creativa che molti insegnanti realizzano nelle loro classi e, dall'altro, invitare i ragazzi ad esprimersi utilizzando gli strumenti dell'ironia e dell'umorismo. La principale novità di questa edizione è un ritorno al tema: "Sbarco in prima media..." per le scuole secondarie di 1° grado e "Sbarco in prima superiore..." per le scuole secondarie di 2° grado. Probabilmente, come avvenuto nelle precedenti edizioni, ragazzi e ragazze sapranno sorprendersi con il loro

sguardo disincantato e intelligente sulla realtà che li circonda ed inventeranno storie incredibili e divertenti.

16.00 E 20.10 THÉÂTRE DE LA VILLE
BELLAS MARIPOSAS

di **Salvatore Mereu**

con **Micaela Ramazzotti, Sara Podda, Maya Mulas** (Italia 2012 - 100 minuti)
Evento inserito nella programmazione della Saison Culturelle 2012/2013
Intero Euro 6,00 - ridotto Euro 4,00

Tratto dall'omonimo racconto di Sergio Atzeni, il film racconta la storia di due ragazze, Cate e Luna, nel fiore della loro prima adolescenza piena di sogni, di paure, di titubanze. Si affacciano alla vita, riuscendo a sognare nonostante la bruttura della periferia in cui vivono. O forse è proprio il fatto di vivere in quel degrado, umano e materiale, che le spinge a un sentimento di riscossa, di fuga, di ribellione. Sono due creature pure. Una ballata neorealista e poetica che diverte e commuove. Venezia 2012 - Orizzonti.

17.30 CASA DI BABEL ESPACE AUTEURS
LA TENTATION DE L'AMOUR

Jacqueline Raoul-Duval raconte son livre *Kafka in love* (Gremese Editore)

Jacqueline Raoul-Duval aborde un grand sujet par rapport la littérature du vingtième siècle : Kafka et l'amour. L'autobiographie, les lettres et plusieurs pages de Franz Kafka attestent combien l'amour marque la limite entre l'impossibilité existentielle et le secret de l'imagination. Autrement dit, l'amour érudé, l'amour épuisé, la tentation de vivre et le témoignage d'une rencontre irrésolue entre les âmes ont constitué la grande blessure de cet extraordinaire poète de la culture occidentale. Jacqueline Raoul-Duval, par son écriture attentive et discrète, a su transformer cette douleur subtile en un récit d'une précieuse beauté.

Jacqueline Raoul-Duval, écrivain et essayiste, est l'un des auteurs de plus grande envergure de la littérature française contemporaine. Parmi ses livres, rappelons *Le Charme discret de l'adultère* et *Un Amour amer*.

18.00 E 22.00 THÉÂTRE DE LA VILLE VITA DI PI

di **Ang Lee** con **Gérard Depardieu**, **Suraj Sharma**, **Irrfan Khan**

(USA 2012 - 120 minuti)
Evento inserito nella programmazione della Saison Culturelle 2012/2013
Intero Euro 6,00 - ridotto Euro 4,00

Il giovane Pi è cresciuto dal padre che

conduce uno zoo. Quando il padre sceglie di trasferirsi in Canada, la nave affonda, lasciando Pi con un inaspettato compagno di viaggio: la tigre Richard Parker. Il loro legame verrà rafforzato da un'esperienza in comune: entrambi conoscono poco il mondo reale ed entrambi sono stati allevati dal padre di Pi. Un film che cerca di raccontare una storia universale, accessibile a tutti, che prescinde qualsiasi differenza culturale, sociale o religiosa.
Oscar 2013 - Miglior regia, Miglior fotografia, Miglior effetti speciali, Miglior colonna sonora

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI

Gianni Nuti racconta il suo libro *Nel mare del caso* (Mauro Pagliai Editore)

Lecture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura della **SFOM** della Fondazione M.I. Viglino per la cultura musicale

Gianni Nuti affronta il tema della famiglia "diversa", raccontando, con una prospettiva enigmatica e uno sguardo lucido e introspettivo, la storia di Magda e Alfiere la cui vita cambia drasticamente quando scoprono che la figlia Alma, nata da poco, è affetta da una grave disabilità. La famiglia, dal quel momento, inizierà un percorso agrodolce fatto di ostacoli, sofferenze e poche, piccole gioie.

9h15 ET 11h15

CASA DI BABEL ESPACE AUTEURS
LECTURES SONORES pour les écoles

Des rendez-vous thématiques, où la parole rencontre la musique, pour donner naissance à un dialogue ouvert, sont proposés aux enfants des écoles maternelles et primaires de la Vallée d'Aoste.

Les protagonistes des rencontres d'aujourd'hui sont des élèves de l'école primaire et les orchestres des écoles secondaires du premier degré **E. Martinet** et **E. Lexert di Aosta**.
Lecteur : **Ornella Junod**.

16.00 E 20.00 THÉÂTRE DE LA VILLE VITA DI PI

di **Ang Lee** con **Gérard Depardieu**, **Suraj Sharma**, **Irrfan Khan**

(USA 2012 - 120 minuti)
Evento inserito nella programmazione della Saison Culturelle 2012/2013
Intero Euro 6,00 - ridotto Euro 4,00

Il giovane Pi è cresciuto dal padre che conduce uno zoo. Quando il padre sceglie di trasferirsi in Canada, la nave affonda, lasciando Pi con un inaspettato compagno di viaggio: la tigre Richard Parker.

Il loro legame verrà rafforzato da un'esperienza in comune: entrambi conoscono poco il mondo reale ed entrambi sono stati allevati dal padre di Pi. Un film che cerca di raccontare una storia universale, accessibile a tutti, che prescinde qualsiasi differenza culturale, sociale o religiosa.

Oscar 2013 - Miglior regia, Miglior fotografia, Miglior effetti speciali, Miglior colonna sonora

18.10 E 22.10 THÉÂTRE DE LA VILLE BELLAS MARIPOSAS

di **Salvatore Mereu**
con **Micaela Ramazzotti**, **Sara Podda**, **Maya Mulas**

(Italia 2012 - 100 minuti)
Evento inserito nella programmazione della Saison Culturelle 2012/2013
Intero Euro 6,00 - ridotto Euro 4,00

Tratto dall'omonimo racconto di Sergio Atzeni, il film racconta la storia di due ragazze, Cate e Luna, nel fiore della loro prima adolescenza piena di sogni, di paure, di titubanze. Si affacciano alla vita, riuscendo a sognare nonostante la bruttura della periferia in cui vivono. O forse è proprio il fatto di vivere in quel

degrado, umano e materiale, che le spinge a un sentimento di riscossa, di fuga, di ribellione. Sono due creature pure. Una ballata neorealista e poetica che diverte e commuove. Venezia 2012 - Orizzonti

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI DIABOLUS IN MUSICA

La tentazione di amare, di vivere, di sognare, di suonare, di creare... i ragazzi della classe seconda del Liceo musicale di Aosta hanno deciso di prendere in prestito le parole e le note di alcuni grandi artisti e di interpretarle con il loro talento. Un viaggio sonoro, vocale e poetico, da Mozart a Jim Morrison.

Partecipano: Pierre Avoyer, Giulia Battaglia, Manuel De Luca, Arianna Devizzi, Serena Fazio, Corinne Hugonin, Ilaria Marjolet, Giulia Perruchon, Lorenzo Plataroti, Serena Servodidio e Eleonora Tillier.

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI

Giuliano Follioley racconta il suo libro *Una vita sempre di corsa: Follioley si racconta a Giacomo Sado* (Tipografia Duc)

Lecture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura della **SFOM** della Fondazione M.I. Viglino per la cultura musicale

L'imprenditore valdostano **Giuliano Follioley** si racconta al giornalista **Giacomo Sado**. Una storia che può riassumersi in due frasi: "Dalla miseria al potere", perché costruì un vero impero economico in Valle d'Aosta e "Dal carcere all'oblio, alla fine di tutto", l'effetto domino dopo il primo arresto per corruzione. Un racconto accattivante, un libro che si legge tutto d'un fiato.

21.00 PALAIS SAINT-VINCENT THE FULL MONTY

Spettacolo inserito nella programmazione della Saison Culturelle 2012/2013

Intero Euro 20,00 - ridotto Euro 15,00

Nel 1997, il film fu campione d'incassi e premio Oscar, ironizzando sulla crisi che in quegli anni colpiva l'Inghilterra; nel 2000 il film diventava musical teatrale, rappresentato con enorme successo sui palcoscenici di tutto il mondo. Lo spettacolo di Massimo Romeo Piparo vede protagonisti Paolo Calabresi, Gianni Fantoni, Sergio Muniz, Paolo Ruffini, Jacopo Sarno e Pietro Sermonti.

aprile/giovedì

25

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI LA TENTAZIONE DEL POLIZIESCO

Antonio Manzini racconta il suo libro *Pista Nera* (Sellerio Editore Palermo)

Lungo una pista sciistica sopra Champoluc, in Valle d'Aosta, viene rinvenuto un cadavere. Poche tracce per il vicequestore Rocco Schiavone da poco trasferito ad Aosta: ma certo è un delitto. Vendetta di mafia, debiti, un delitto passionale? Qualsiasi indagine, mentre cerca la verità, mette in gioco il senso delle cose e della vita. Anche *Pista nera*, come nella migliore tradizione del romanzo poliziesco, è una risposta difficile e avvincente attorno al segreto degli uomini.



Antonio Manzini lavora nel cinema e nella televisione come attore e sceneggiatore di successo. Fra l'altro ha curato la sceneggiatura dei film *Il siero della vanità* (di Alex Infascelli del 2004) e *Come Dio comanda*.

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI ASSAGGI LETTERARI:

GLI AUTORI VALDOSTANI

Maria Grazia Vacchina racconta il suo libro *Viaggi dentro e fuori. Poesia del ricordo di un difensore dei cittadini* (Edizioni Acherdo)

Lecture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura della **SFOM** della Fondazione M.I. Viglino per la cultura musicale

Maria Grazia Vacchina, ex Difensore civico della Valle d'Aosta, ha al suo attivo un centinaio di pubblicazioni storico-giuridiche e letterarie, tra cui spicca l'ultima dedicata ai viaggi nel mondo, ma anche e soprattutto nel cuore degli uomini e dei problemi. L'autrice presenta, con prose poetiche, le tante vite che ha incontrato e scrutato da vicino, anche per trovare il senso del proprio cammino.

9.30 / 15.45

CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA
A BABEL

L'Università della Valle d'Aosta presenta a Babel i lavori di alcuni dei suoi docenti. Articoli, progetti, libri che spaziano dalla filosofia al teatro, dalla pedagogia all'economia, dalla storia ai temi connessi all'insegnamento, con l'obiettivo di trasmettere al pubblico la passione di chi dedica la propria vita allo studio e alla diffusione della cultura. Perché la tentazione di non rinunciare a studiare prevale negli animi dei discenti più di qualsiasi altra lusinga.

9.30 Chiara Mauri introduce *La tentazione di non rinunciare a studiare*

10.30 Anna Maria Merlo presenta *La tentazione di non rinunciare all'intelletto e alla creatività: l'importanza dell'economia e del management per diffondere e rinforzare arte e cultura*

11.15 Giacomo Jori presenta *La tentazione delle lettere: un percorso di studi e ricerca nell'Università della Valle d'Aosta*

12.00 Andrea Bobbio presenta

Pedagogia del dialogo e relazione d'aiuto - Teorie azioni esperienze (Armando Editore) e **Maurizio Piseri** presenta *L'alfabeto in montagna. Scuola e alfabetismo nell'area alpina tra età moderna e XIX secolo* (Franco Angeli Edizioni)

13.45 Anna Maria Pioletti presenta *Lo sport della frontiera e le frontiere dello sport* in *Rivista trimestrale di scienza dell'amministrazione* (Franco Angeli Edizioni)

14.30 Giuseppe Landolfi Petrone presenta *Scritti sul Rinascimento di Bertrando Spaventa* (Fabrizio Serra Editore)

15.15 Paolo Gheda con **Alessandro Celi** presentano *Legittimazione politica e classe dirigente in Valle d'Aosta tra Otto e Novecento* (Foundation Émile Chanoux, Rubbettino editore)

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DI BERE

a cura del **Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta - CSV**

La forza per resistere e la volontà di cambiare. Alcolisti Anonimi è un'Associazione di auto-aiuto in cui le persone mettono in comune

la loro esperienza, forza e speranza per combattere la dipendenza e vincere la tentazione di bere. Un itinerario tra cinema e letteratura per affrontare i percorsi di cambiamento. Partecipano gli Alcolisti Anonimi Area Valle d'Aosta e l'Associazione Frame division.

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
TENTARE LA VIA
DI UN SENTIMENTO NUOVO

Cinzia Tani racconta il suo libro *Mia per Sempre* (Mondadori) Intervento musicale a cura degli Ensemble di allievi ed insegnanti della **SFOM** della Fondazione M.I. Viglino per la cultura musicale

Emergenza sociale. Il peggior oltraggio alla nazione. Il vocabolario è costretto a registrare un termine nuovo: scorretto, deforme, mostruoso, inaccettabile. Appunto, femminicidio. **Cinzia Tani** con *Mia per sempre*. *Quando lui uccide per rabbia, vendetta, gelosia* racconta queste storie terribili e dementi, queste psicologie di maschi impauriti e violenti come di donne spaventate e massacrate. Se alla letteratura va richiesto il compito di toccare la realtà in tutta la sua durezza, a **Cinzia Tani** vanno riconosciuti rigore e passione, intelligenza e grande forza letteraria per capire (ma senza morbosità), e non dimenticare, ma senza retorica.



Giornalista e scrittrice, **Cinzia Tani** lavora da anni e con successo attraverso mezzi di comunicazione diversi: il libro, la televisione, la radio, i corsi di scrittura, il giornalismo, la ricerca storica, persino il fumetto. Fra i suoi vari libri vanno ricordati almeno *Lo stupore del mondo* e *lo sono un'assassina*.

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI:
GLI AUTORI VALDOSTANI

Enrico Massetto e **Marie Claire Chaberge** raccontano il loro libro *Greundzo. La guida ufficiale. Un essere mitologico valdostano, uno stile di vita* (Testolin Editore) Letture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura dell'**Ensemble Suzuki** della Fondazione M.I. Viglino per la cultura musicale

Enrico Massetto, illustratore e artigiano apprezzato per la sua ironia e i suoi personaggi insieme a **Marie Claire Chaberge**, giornalista, animatrice per l'infanzia, da sempre grande appassionata della cultura popolare valdostana presentano la "guida ufficiale" del Greundzo.

11.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
NATI PER LEGGERE VALLE D'AOSTA
A BABEL

Piccole storie: incontri con i libri, per bambini (dai 6 mesi ai 3 anni) e le loro famiglie, a cura dei lettori del progetto Nati per Leggere.

14.30 / 16.00
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
BABEL GAMBA
UN QUADRO DI PAROLE

Attività per famiglie con bambini fra i 7 e i 12 anni, durante la quale verrà raccontata la storia del Castello Gamba e delle opere di arte moderna e contemporanea in esso conservate, con particolare attenzione a quelle che contengono parole e lettere. Nel corso dell'attività laboratoriale i bambini insieme all'adulto di riferimento costruiranno con la tecnica del collage una loro opera incollando sulla sagoma del Castello Gamba immagini parole e colori.

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELL'INTELLIGENZA
Giuseppe Culicchia racconta il suo libro *Venere in metrò* (Mondadori)

Venere in metrò è un'entusiasmante storia psicologica. Gaia ha tutto. Bella, mondana, ricca, donna in splendida carriera, con un marito e un amante che la amano. Eppure la vita busa quando vuole: ciascuno, mentre respira, nutre i propri misteri. E allora qualcosa si rompe per davvero. Sebbene dalle crepe, escano insieme il nero della mente e la luce folgorante di una rinascita. O no? Come sempre, Giuseppe Culicchia gioca alle grandi tentazioni della letteratura: vedere cosa sarebbe la vita se...O ancora no. Il suo talento è una saggezza custodita nei panni lisi e moderni dell'ironia e della lucidità.



Dal notevole talento narrativo, **Giuseppe Culicchia** ha scritto i

romanzi che hanno caratterizzato l'epoca e la letteratura degli anni Novanta: *Tutti e giù per terra* (1994), *Paso doble* (1995), *Libera tutti, quasi* (2002) e ancora *Ameni inganni* (2011).

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELL'IO
Michele Ainis racconta il suo libro *Privilegium, l'Italia divorata dalle lobby* (Rizzoli)

Doppio riflesso, romanzo di esordio di Michele Ainis, tocca il nodo dell'identità dell'io e la crepa che si apre fra lo scrivere e il vivere. Ma quello che potrebbe essere un tema classico, è soprattutto l'avvincente messa in scena di un meccanismo che si fa gioco del doppio. In un certo senso, il romanzo fa finta di seguire una via per tentarne, in modo ambiguo e introverso, un'altra. Quale? E qui sta la soglia della magia e del mistero di una scrittura rarefatta e sensuale. Dentro un'apparente storia di inchiesta scivola una confessione incerta, la tentazione di svelare qualcosa di terrificante. Ecco: e se tutto fosse già stato scritto e già del tutto vissuto? E se l'esistenza fosse solo la ripetizione ossessiva di un magma di relazioni che ci assediano senza fine?



Costituzionalista, docente universitario e editorialista del Corriere della Sera, **Michele Ainis** (Messina 1955) ha scritto testi scientifici e divulgativi non solo di grande fama e importanza, ma di profonda passione civile, come *La Costituzione e i suoi nemici*.

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI:
GLI AUTORI VALDOSTANI
Vincenzo Costanza racconta il suo libro *Fatality show* (Sesat Edizioni) Letture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura della **SFOM** della Fondazione M.I. Viglino per la cultura musicale

È la sera del 31 ottobre. Marcello Montin, sciatto scapolo di mezza età in abbondante sovrappeso, si appresta a consumare, nell'abituale solitudine, la cena, quando riceve un'inattesa visita: è la Morte che busa alla sua porta. Inizia così un'incredibile avventura, in bilico tra questo e l'altro mondo, che lo scrittore **Vincenzo Costanza** racconta in salsa agrodolce, farcita con una ricca e frizzante spolverata di satira e ironia.

10.30 / 12.00

CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI

BABEL GAMBA

PAROLE ED IMMAGINI: I PENSIERI
CHE PRENDONO FORMA

Un happening culturale aperto a tutti, adulti e bambini, attraverso un coinvolgimento creativo che pone l'arte e le parole al centro della trasformazione temporanea di Piazza Chanoux in Agorà. Il pubblico disporrà di tanti materiali diversi per trasformare un grande telo bianco in un nuovo libro artistico nel quale le parole, solitamente superfici piatte e dimensionali, si trasformino in espressioni di un gesto creativo e libero, frutto di un lavoro collettivo che collega l'arte visiva alla lettura e alla libertà di espressione.

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI

LA TENTAZIONE DI GIRARSI
DALL'ALTRA PARTE

Il sentiero nel bosco. La fiaba come opportunità evolutiva per la persona disabile adulta (Regione autonoma Valle d'Aosta)

A cura del **C.E.A. - Centro Educativo Assistenziale** di Quart dell'Assesso-

rato Sanità, Salute e Politiche sociali della Regione autonoma Valle d'Aosta e degli studenti della classe 4^aD del Liceo delle scienze sociali

Il libro, a metà tra raccolta di fiabe e riflessione su di esse, è frutto dell'esperienza narrativa nata dall'attività psicomotoria. Educatori e utenti hanno intrapreso un percorso di evoluzione che ha assunto una funzione quasi riabilitativa: la fiaba assume su di sé un valore di mediazione. Partendo da essa e dalla sua analogia con la vita si è dato avvio a un cammino che si snoda attraverso le vicende dei personaggi e che affronta e tocca temi esistenziali tra i più diversi.

Gli autori, ciascuno con le proprie competenze e specificità, sono gli educatori che si sono dedicati a raccogliere le suggestioni, studiare, elaborare e materialmente scrivere questo libro e le persone adulte con disabilità del C.E.A. che hanno inventato le fiabe.

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LA TENTAZIONE DELLA POESIA

Nadia Fusini racconta il suo libro *La figlia del sole. Vita ardente di Katherine Mansfield* (Mondadori)

La figlia del sole non è un semplice romanzo sulla scrittrice di inizio Novecento Katherine Mansfield, bensì un libro potente sulla libertà, sul destino e la grazia offerti agli uomini liberi: su quella luce unica, appunto, che la poesia della grande KM seppe raccontare. La pagina della Fusini è sciolta come olio al vento, respira in sé la gioia e la diversità di Francis e Zoe, i due fratelli della storia. La scrittura è sempre rapida e tagliata, ma anche profondamente fatale: il racconto dei due ragazzi diventa il segno di un cammino spirituale e persino iniziatico verso il senso della morte e della vita. Nel cuore ardente di Katherine Mansfield.



Nota studiosa di letteratura inglese, traduttrice da Shakespeare alla Woolf, **Nadia Fusini** è anche autrice di romanzi di grande efficacia narrativa, come *Due volte la stessa carezza* (1997), *L'amor vile* (1999) e *L'amor necessario* (2008).

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI:

GLI AUTORI VALDOSTANI

Laura Pellissier racconta il suo libro *La mia danza* (Seneca Edizioni) Letture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura della **SFOM** della Fondazione M.I. Vigliano per la cultura musicale

Laura Pellissier continua il racconto, in questo suo secondo libro, della sua vita da sensitiva dove spesso è coinvolto anche il figlio Fabrizio di tredici anni, che forse, dice la donna, ha preso da lei. L'autrice descrive se stessa, il suo rapporto con Dio, con la musica, nonché la sua paura, forse la più grande, quella dei morti e dei cimiteri, forse causata da alcune esperienze avute da bambina.

9.15 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
**PINOCCHIO A FUMETTI: IL GATTO
E LA VOLPE E...** per le scuole
Incontro con la fumettista **Erika Cento-**
tomo e la dottoressa **Giulia Radin**
A cura della **Fondazione Sapegno**

A partire da alcuni passi del testo originale de *Le avventure di Pinocchio*. Storia di un burattino, si metteranno in luce le trasformazioni subite nel tempo dai personaggi e dalla storia di Carlo Collodi, veicolati da numerosi adattamenti, illustrazioni, riduzioni, canzoni. In particolar modo verrà preso in esame il diverso modo di declinare le tentazioni disseminate sul percorso del burattino protagonista della storia.

11.15 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
**TENTAZIONI ANGELICHE,
TENTAZIONI TERRENE:
UN PERCORSO DA DANTE
A BOCCACCIO** per le scuole
Incontro con il professor **Bruno Germano**
A cura della **Fondazione Sapegno**

Dalla commedia divina di Dante alla commedia umana di Boccac-

cio la visione del mondo cambia radicalmente: uno sguardo curioso e indulgente si posa a esplorare vizi e virtù di un'umanità varia e operosa, smascherando le sue ipocrisie, celebrando la sua voglia di vivere ed esaltando, nelle sue "tentazioni", la sua vitalità, la sua intelligenza e la sua industriosità...

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
TENTAZIONI IN FAMIGLIA
Catena Fiorello racconta il suo libro *Dacci oggi il nostro pane quotidiano* (Rizzoli)

Cos'è che lega il mangiare all'auto-biografia? Tutto. Qualsiasi sapore, sembra dirci Catena Fiorello, è un ricordo e la memoria non è altro che la persistenza di colori, profumi, improvvise delusioni e istantanee verità del cuore. *Dacci oggi il nostro pane quotidiano* è la storia di una famiglia dal cognome oggi famoso che pure viene raccontata quando quel nome non era niente di diverso da quello di tanti ragazzi siciliani che cercano l'arte di apprendere la vita. Il risultato è un romanzo storico e insieme esistenziale, il racconto struggente

e ironico che sembra rimboccare le coperte della felicità domestica quando tutto deve ancora accadere e il futuro non sembra radioso - come invece sarà.



Catena Fiorello è scrittrice e conduttrice televisiva. La sua simpatia e intelligenza è certamente un fatto di famiglia. Anche quando scrive esprime una vitalità umana che supera i criteri dello spettacolo e della stessa letteratura, per approdare nei dolci lidi della grazia.

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
**ASSAGGI LETTERARI:
GLI AUTORI VALDOSTANI**
Sonia Moratto racconta il suo libro *Polvere di carbone* (Galassia Arte)
Lecture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura della **SFOM** della Fondazione M.I. Vigliano per la cultura musicale

La storia di una donna forte e decisa che dopo la tragica morte del marito e dei due figli, a causa di un terribile incidente stradale, cercherà di trovare un modo per continuare a vivere. Liti, disavventure,

amore e passione si intrecceranno fondendosi con le leggende e la storia mineraria della Valle d'Aosta, in particolare di La Thuile, paese dove l'autrice **Sonia Moratto** risiede.

21.00 **TEATRO GIACOSA**
BARBABLÙ

Spettacolo inserito nella programmazione della Saison Culturelle 2012/2013
Intero Euro 10,00, ridotto Euro 8,00

La storia di Barbablù si disperde in molte verità: quella dell'ultima moglie (la fiaba vera e propria), quella di Barbablù (che rovescia in farsa la fiaba), quella della moglie di Gilles des Rais, il personaggio storico da cui forse è nata la leggenda... Tema sotteso allo spettacolo è la verità e la sua falsificazione, ed è affrontato attraverso l'alternarsi di realtà e fiaba, il sommarsi e il ribaltarsi dei racconti e dei colpi di scena, il passaggio dall'interiorità all'esteriorità e viceversa, per cui non solo la fiaba, ma anche la realtà ci appaiono rovesciate e ci sorprendono. Lo spettacolo di Valeriano Gialli è prodotto da Envers Teatro e Teatro delle Dieci.

9.15 / 13.00

CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
BABEL GAMBA per le scuole
**IMMAGINI E PAROLE: LA TECNICA
 DEL COLLAGE**

Attività laboratoriale per scuole secondarie di primo grado sulla tecnica del collage, contestualizzata su alcune opere presenti nella collezione regionale di arte moderna e contemporanea ed esposta al Castello Gamba

16.00 E 21.00 THÉÂTRE DE LA VILLE
UN GIORNO DEVI ANDARE

di **Giorgio Diritti**
 con **Jasmine Trinca, Anne Alvaro, Sonia Gessner**
 (Italia, Francia 2013 - 110 minuti)
Evento inserito nella programmazione della Saison Culturelle 2012/2013
Intero Euro 6,00 - ridotto Euro 4,00

Augusta inizia il suo viaggio in Amazzonia per reagire ad alcune vicende personali dolorose. Accompagna Suor Franca nella sua missione presso i villaggi indios e si cala nella realtà delle favelas. Qui torna a percepire l'istinto di vita, accogliendo il dolore e riscoprendo l'amore. Augusta affronta

l'avventura della ricerca di se stessa... Un'avventura intima in cui riconoscersi e in cui scoprire una ricchezza interiore, capace di andare oltre i grandi quesiti esistenziali.

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
**LA TENTAZIONE DI NON DIRE
 MAI "HO PERSO"**

Lorenzo Amurri racconta il suo libro *Apnea* (Fandango libri)

Gli sci, una giornata felice con Johanna, la fidanzata. Poi lo schianto, l'ospedale, il coma farmacologico. Il corpo si è spezzato in due: solo le mani non hanno perso la funzionalità. Poi i nuovi ritmi del giorno e della notte e la speranza, l'illusione, di riprendere tutto daccapo, in una nuova idea di normalità. Lorenzo Amurri ha raccontato questo lento, impossibile, durissimo ritorno alla vita. La sua scrittura è una risalita dal gorgo e dall'apnea in cui il mondo, all'improvviso, si è chiuso. Impressionante l'intensità e insieme la tenerezza del racconto. Il coraggio con cui il romanzo accetta di descrivere questo stato perfetto di vuoto e di solitudine: questa impalpabile risalita alla luce. Un'autobiografia.



Lorenzo Amurri, (figlio di Antonio) musicista e scrittore, ha narrato il trauma che lo ha reso tetraplegico, all'età di 26 anni.

18.00 THÉÂTRE DE LA VILLE
DJANGO UNCHAINED

di **Quentin Tarantino**
 con **Jamie Foxx, Leonardo Di Caprio, Christoph Waltz**
 (USA 2012 - 165 minuti)
Evento inserito nella programmazione della Saison Culturelle 2012/2013
Intero Euro 6,00 - ridotto Euro 4,00

Ambientato nel Sud degli Stati Uniti, Schultz, cacciatore di taglie, è alla ricerca dei fratelli Brittle. Per scovarli, libera dalle catene lo schiavo Django, promettendogli la libertà a missione completata. Tra i due nasce un sodalizio umano e professionale che li conduce attraverso gli orrori razzisti alla ricerca della moglie di Django, venduta come schiava a qualche possidente negriero. Uno spettacolo magistrale, che si appoggia su una narrazione forte, sempre più classica e ponderosa. Oscar 2013 - Miglior attore non protagonista, migliore sceneggiatura originale.

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
**ASSAGGI LETTERARI:
 GLI AUTORI VALDOSTANI**

Il regno di Strambafunghi (Regione autonoma Valle d'Aosta)

A cura del **C.E.A. - Centro Educativo Assistenziale** di Aosta dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali della Regione autonoma Valle d'Aosta
 Letture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura del **Coro Canto Leggero** della Fondazione M.I. Viglino per la cultura musicale

Questo libro nasce dall'impegno degli ospiti disabili psico-fisici adulti e degli educatori professionali del C.E.A. che da anni intervengono per diffondere una nuova cultura della disabilità. In un laboratorio di scrittura creativa le persone disabili hanno scritto quattro fiabe per bambini. Gli educatori professionali hanno poi ideato altrettanti interventi animativi e pedagogici portati nelle scuole dagli autori disabili che assumono il ruolo di narratori e animatori capaci di occuparsi di bambini. *Il regno di Strambafunghi* non è solo un libro, ma uno strumento di cambiamento culturale. Nel suo mondo magico i ruoli si sovvertono senza traumi: il disabile spesso considerato "eterno bambino", unicamente fruitore di cultura, si riprende il ruolo di adulto che gli spetta, soggetto e protagonista di azioni culturali che lo riguardano.

11.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
GUIDE DI CARTA, RIFLESSIONI
SULL'EDITORIA DI MONTAGNA

Durante l'evento verranno presentate alcune recenti pubblicazioni o riedizioni dedicate alla montagna e alla storia dell'alpinismo. Ad animare il confronto su questi volumi e la discussione sull'evoluzione dell'alpinismo e della letteratura specializzata sulla montagna sarà la Guida alpina e giornalista Pietro Giglio.

Ombre blu di Christian Roccati (Edizioni Verticali)

Mont-Blanc super cracks di Lamberto Camurri e Giovanni Bassani (Edizioni Verticali)

Polvere rosa di Andrea Gallo (Edizioni Verticali)

Il Kl, l'incredibilità di un attimo di Paola Marchese, Luciano Bolzoni, C. Formento, M.A. Mander, Pino Meynet, (Conti editore)

Alpinismo dell'Abbé Henry (Le Château)

16.00 E 21.00 THÉÂTRE DE LA VILLE
DJANGO UNCHAINED
di **Quentin Tarantino**

con **Jamie Foxx, Leonardo Di Caprio, Christoph Waltz**
(USA 2012 - 165 minuti)

Evento inserito nella programmazione della Saison Culturelle 2012/2013
Intero Euro 6,00 - ridotto Euro 4,00

Ambientato nel Sud degli Stati Uniti, Schultz, cacciatore di taglie, è alla ricerca dei fratelli Brittle. Per scovarli, libera dalle catene lo schiavo Django, promettendogli la libertà a missione completata. Tra i due nasce un sodalizio umano e professionale che li conduce attraverso gli orrori razzisti alla ricerca della moglie di Django, venduta come schiava a qualche possidente negriero. Uno spettacolo magistrale, che si appoggia su una narrazione forte, sempre più classica e ponderosa. Oscar 2013 - Miglior attore non protagonista, migliore sceneggiatura originale.

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
IMBROGLIATI! COSA HA
DISTRUTTO LA NOSTRA ECONOMIA?
ECCO COME RIPARARLA.

John Perkins racconta il suo libro
Confessioni di un sicario dell'economia (Minimum Fax)

Per la prima volta in Italia, il "sicario dell'economia" John Perkins rivela i segreti inconfessabili di un "mondo", quello della globalizzazione politica ed economica, che governa il mondo in cui viviamo. Come un orologiaio, Perkins smonta e poi ricostruisce i meccanismi di una realtà inquietante e invisibile, in cui si muovono con estrema disinvoltura anonimi "sicari" con un solo obiettivo: fare profitti a palate e condizionare i destini di intere nazioni. Colpito da una doppia, potente tentazione, sia in ingresso che in uscita da quel mondo, l'autore è anche un grande narratore e la Storia che ci racconta è, per prima cosa, la sua. *Come Le Carré, ma è tutto vero*, perché i suoi non sono semplici reportage, ma veri romanzi d'apprentissage, con una visione finale che corrisponde ad una domanda: sono possibili, ancora, nuove grandi riparazioni dell'economia? Dalla risposta dipende tutto. Compreso il nostro futuro.



John Perkins ha lavorato per anni come economista in una tra le più importanti società di consulenza internazionale venendo a stretto contatto con le pratiche di corruzione e sfruttamento che affliggono i paesi in via di sviluppo. In seguito a una progressiva presa di coscienza si è licenziato per fondare una compagnia elettrica impegnata nella ricerca sull'energia alternativa e ha collaborato con diverse associazioni ambientaliste che promuovono lo sviluppo sostenibile.

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI:
GLI AUTORI VALDOSTANI

Claudio Morandini racconta il suo libro *A gran giornate* (La linea)
Lecture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura della **SFOM** della Fondazione M.I. Vigliano per la cultura musicale

In un paese che somiglia molto da vicino all'Italia di oggi, alcuni uomini esplorano le bizzarre deviazioni che hanno preso le loro vite. A ciascuno di loro manca qualcosa

« Il faut tenter de vivre »

PAUL VALÉRY

di essenziale. Per questo si muovono verso disperate e comiche avventure moderne. Questo il libro dell'insegnante e scrittore **Claudio Morandini** che inquadra con precisione molte contraddizioni del nostro tempo.

19.00 THÉÂTRE DE LA VILLE UN GIORNO DEVI ANDARE

di **Giorgio Diritti**
con **Jasmine Trinca, Anne Alvaro, Sonia Gessner**
(Italia, Francia 2013 - 110 minuti)
Evento inserito nella programmazione della Saison Culturelle 2012/2013
Intero Euro 6,00 - ridotto Euro 4,00

Augusta inizia il suo viaggio in Amazzonia per reagire ad alcune vicende personali dolorose. Accompanya Suor Franca nella sua missione presso i villaggi indios e si cala nella realtà delle favelas. Qui torna a percepire l'istinto di vita, accogliendo il dolore e riscoprendo l'amore. Augusta affronta l'avventura della ricerca di se stessa... Un'avventura intima in cui riconoscersi e in cui scoprire una ricchezza interiore, capace di andare oltre i grandi quesiti esistenziali.

maggio/giovedì

2

9h15 ET 11h15

CASA DI BABEL ESPACE AUTEURS
LECTURES SONORES pour les écoles

Des rendez-vous thématiques, où la parole rencontre la musique, pour donner naissance à un dialogue ouvert, sont proposés aux enfants des écoles maternelles et primaires de la Vallée d'Aoste. Les protagonistes des rencontres d'aujourd'hui sont des élèves de l'école primaire et les orchestres des écoles secondaires du premier degré **Valdigne-Mont-Blanc de Morgex** et **Mont Rose A de Pont-Saint-Martin**.

Lecteur : **Ornella Junod**.

17-30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI TRAME A FUMETTI: LA METÀ OSCURA

Conferenza con il professor **Enrico Fornaroli** dell'Accademia di Belle Arti Bologna
A cura della **Fondazione Sapegno**

Partendo dalla magistrale riflessione di Robert L. Stevenson sul doppio e sul conflitto interiore tra bene e male, tema centrale del suo *Lo strano caso del dottor Jekyll e del signor*

Hyde, ci inoltreremo in un percorso fra letteratura, cinema e fumetto, che porrà al centro dell'analisi la dualità dell'Eroe e dell'anti-Eroe, del Supereroe e della sua nemesi criminale, dell'individuo e della sua dimensione oscura. Un itinerario in cui le inquietudini di Edgar Allan Poe si mescoleranno alle macabre visioni di Stephen King, in cui Batman scoprirà in Joker la sua "metà oscura". Il buono e il cattivo legati da un reciproco atto creativo, addirittura due parti di un'unica entità.



Enrico Fornaroli è docente di Pedagogia e didattica dell'Arte presso l'Accademia di Belle Arti di Bologna, ed è fondatore e coordinatore del corso di Fumetto e illustrazione. Studioso di letteratura per l'infanzia e di fumetto in particolare, è stato collaboratore ed editor di collane e testate per Granata Press, Disney Italia, Bompiani e dal 1994 per Marvel Italia/Panini Comics.

« L'amore
è il cuore
di tutte le cose:
vale essere
tentati »

VLADIMIR MAJAKOSVKIJ

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI
ASSAGGI LETTERARI:
GLI AUTORI VALDOSTANI

Maria Adele Sinisi racconta il suo libro *Prendetemi in parola* (& MyBook) Letture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura della **SFOM** della Fondazione M.I. Vigliano per la cultura musicale

Maria Adele Sinisi, maestra elementare, ha lottato a lungo contro anoressia e depressione. Ma nonostante venticinque anni di battaglie perse, non si è mai arresa e all'ultimo la sua più importante guerra l'ha vinta: guarigione completa. Per l'autrice la scrittura è diventata una terapia ma anche uno strumento per incoraggiare chi affronta sofferenze psichiche.

maggio/venerdì

3

9.15 / 11.00

CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
BABEL GAMBA per le scuole
**IMMAGINI E PAROLE: LA TECNICA
DEL COLLAGE**

Attività laboratoriale per scuole secondarie di primo grado sulla tecnica del collage, contestualizzata su alcune opere presenti nella collezione regionale di arte moderna e contemporanea ed esposta al Castello Gamba

11.15 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
**DARK COMICS: IL LATO OSCURO
DELL'EROE** per le scuole

Incontro con il professor **Enrico Fornaroli** dell'Accademia di Belle Arti Bologna
A cura della **Fondazione Sapegno**

A partire da alcuni esempi fondamentali nella storia del fumetto, si metterà in luce l'intimo rapporto che lega il Supereroe al suo doppio criminale. Una relazione che ha visto ben presto la statura del "villain" cambiare: Spider-Man combatte le diverse personificazioni del Goblin; Devil affronta il dominus assoluto del crimine, Kingpin; Superman

fronteggia Lex Luthor, colui che vorrebbe dominare il mondo intero. E Batman trova ben presto la sua ragione d'essere nel ghigno folle di Joker, The Fool, la Matta. Il Jolly, l'unica carta capace di assumere l'identità di tutte le altre.

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
**LE TENTAZIONI
DELLA DIGNITÀ CONTRO L'ODIO**

Luisella Costamagna racconta il suo libro *Noi che costruiamo gli uomini* (Mondadori) con l'**Associazione Dora Donne**

Storie di coraggio e insieme di allegria. Storie difficili e nere, ma mai morbose o chiuse nella disperazione. Quello che colpisce di *Noi che costruiamo gli uomini* è la sensibilità e la profondità umana con cui Luisella Costamagna tratta i temi della vita di molte donne: temi pesanti e spesso vicini all'emergenza sociale. A Babel, la sua letteratura si incontra con il grande lavoro di "DORA donne in Valle d'Aosta", un'associazione di promozione sociale che si occupa di valorizzare e promuovere la cultura di genere e le pari opportunità: nella priorità

« Forse che la vita dell'uomo non è una tentazione? »

GIOBBE

di superare le discriminazioni e gli stereotipi a carattere sessista.



Luisella Costamagna è una nota e importante giornalista televisiva italiana. Fra i suoi vari programmi come autrice o conduttrice ricordiamo Omnibus, Così stanno le cose, In onda e Servizio Pubblico.

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI ASSAGGI LETTERARI: GLI AUTORI VALDOSTANI

Simone Torino racconta il suo libro *L'anno delle B* (END Edizioni) Letture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura dell'**Istituto Musicale Pareggiato - Conservatorio de la Vallée d'Aoste**

Storia di un allevatore valdostano alle prese con la moria delle vacche e un nuovo amore. Tragico-comico, spesso divertente, questo romanzo d'esordio di **Simone Torino**, giovane "narratore della montagna", parla al cuore di chi ama la Valle d'Aosta, le sue montagne e le sue mucche.

maggio/sabato

4

9-15 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
VIAGGIO ALL'INFERNO:
DA RIMBAUD A DANTE per le scuole
Incontro con la dott.ssa **Giulia Radin**
A cura della **Fondazione Sapegno**

Enfer ou Ciel, qu'importe? / Au fond de l'inconnu pour trouver du nouveau: con i celebri versi che chiudono *Le Voyage*, Baudelaire apre la possibilità, nel cuore della modernità, di un nuovo viaggio di un poeta all'inferno. Come Dante, anche Rimbaud si fa "pellegrino dell'assoluto", alla ricerca della Verità da rivelare all'umanità di cui si è fatto carico nella sua missione. Come Dante, *l'homme aux semelles de vent* è consapevole dell'insufficienza degli strumenti linguistici trasmessigli dalla tradizione letteraria e intende creare una lingua nuova. Entrambi i viaggi sfociano, di fronte alla *vista nova*, nell'afasia. Si tratta tuttavia di due "sconfitte" profondamente diverse e ci fu infatti chi propose, per superare l'impasse poetica creata dal silenzio rimbaldiano, di ripartire da quello dantesco: una linea meno nota, e nondimeno affascinante e significativa, che ha attraversato il Novecento.

11.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
NATI PER LEGGERE VALLE D'AOSTA
A BABEL

Piccole storie: incontri con i libri, per bambini (dai 6 mesi ai 3 anni) e le loro famiglie, a cura dei lettori del progetto Nati per Leggere.

14.30 / 16.00
CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
DAL PAPIRO ALL'EBOOK, L'ULTIMA
FRONTIERA DEL LIBRO

L'avvento dei libri elettronici detti ebook rappresenta una svolta significativa nella circolazione delle idee, con riflessi non ancora del tutto valutabili sulle stesse funzioni cognitive dell'uomo. Il fenomeno è in costante crescita e destinato a cambiare in modo epocale i modi della lettura.

A questo scopo la biblioteca regionale sta attivando un servizio di prestito in sede di dispositivi per la lettura dei libri elettronici detti ebook reader.

Questa esperienza potrà essere effettuata anche nel corso di Babel. Bibliotecari saranno a disposizione del pubblico per provare

questi dispositivi, scoprendone le modalità d'uso, le caratteristiche, i vantaggi e i difetti rispetto al libro cartaceo tradizionale.

Un appuntamento utile sia per chi ancora non conosce gli ebook, sia per chi, avendo deciso acquistarne uno, vuole valutare le caratteristiche dei diversi modelli disponibili sul mercato.

16.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI LA TENTAZIONE DEL GIOCO

Anna Premoli racconta il suo libro *Ti prego lasciati odiare* (Newton Compton)

Il vero "romanzo" di questo libro è la maniera in cui è nata la pubblicazione di *Ti prego, lasciati odiare*. Lei lavora duro in finanza e scrive per gioco. Il marito come regalo di compleanno pubblica in versione ebook quel romanzo lasciato nel cassetto. C'è il passaparola del web e il successo editoriale anche su carta stampata. Anna Premoli, nel personaggio di Jennifer, racconta un mondo di stress e insieme di avventure: di guerre e armistizi psicologici che si accavallano cento volte al giorno. La City ma anche il più tipico mondo inglese: cavalli, castelli, riti e miti di un mondo che non finirà mai. Il risultato di questo romanzo di esordio è un ritmo avvincente, ironico, sentimentale,

persino fiabesco: la sottile presenza di una musica frizzante che lega il fare e il disfare della vita.



Anna Premoli, di origine croata, lavora nella finanza internazionale. Questo è il suo libro di esordio. Tutto è nato dal caso, dall'amore di suo marito e dalla forza del web che sembra offrire a tutti la possibilità di emergere.

17.30 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI LA TENTAZIONE DELLA FEDELTA'

Martino Gozzi racconta il suo libro *Mille volte mi ha portato sulle spalle* (Feltrinelli)

Ernesto Lizza è uno sceneggiatore televisivo con in mente una follia: raccontare la storia d'amore tra Martin Heidegger e Hannah Arendt. Ma quello che gli chiede il vecchio nonno, Ettore, è ancora più difficile: ritrovare Mario Barcellona, colui che, mezzo secolo prima, era stato amico e commilitone di Ettore, nella Seconda guerra mondiale. Ernesto parte per Marburgo, dove si perdono le tracce di Mario Barcellona ma anche dove si era-

no conosciuti Martin Heidegger e Hannah Arendt. *Mille volte mi ha portato sulle spalle* è un romanzo duro, intenso, bellissimo, costruito con sasso e ghiaccio.



Martino Gozzi, scrittore e traduttore di scrittori inglesi e americani, ha scritto, fra l'altro, il romanzo *Giovani promesse* (2009), che ha riscontrato un notevole successo e attenzione critica.

18.30 CASA DI BABEL SPAZIO ASSAGGI ASSAGGI LETTERARI: UN PROGETTO DI VITA SULLE ORME DI CRISTO E DI DON BOSCO

Gianluigi De Marchi presenta il suo libro *Il mio diario di Gesù di Nazareth* (Stylos)

Paolo De Martino presenta il suo libro *Radicati in lui. Gli esercizi spirituali nel carisma salesiano* (Stylos) Letture di **Paola Corti**, accompagnamento musicale a cura della **SFOM** della Fondazione M.I. Vigli-
no per la cultura musicale

In un'epoca in cui la grave crisi economica e finanziaria provoca disorientamento e un crescente disagio

sociale e dove si assiste ad un allarmante abbandono dei valori etici e morali, la riscoperta della figura di Gesù di Nazareth e gli esercizi spirituali predicati da don Bosco, costituiscono la possibile via di salvezza indicata dagli autori **Gianluigi De Marchi** e **Paolo De Martino**.

**11.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LE TENTAZIONI DELLA MEMORIA**
Carmine Abate racconta il suo libro
La collina del vento (Mondadori)

Si dice che il vento regali agli uomini la follia. A Carmine Abate, invece, ha donato la grazia, la tenerezza, quel lungo respiro per raccontare l'eternità del mondo nei suoi soliti giri di gioia e di amarezza. *La collina del vento*, Premio Campiello 2012, narra di sogni lontani: gli alberi d'olivo, la spuma densa del mare Ionio, gli animali e i bambini, le curve aspre e improvvisamente morbide di Rossarco. Qui tutto è spazio e tempo. Cioè è memoria. E soprattutto è il ritmo sinuoso e perfetto di una letteratura che ha il segreto di non dimenticare nulla dell'assurda dolcezza dell'esistere.



Carmine Abate è un grande narratore italiano. Fra i suoi libri premitissimi ricordiamo: *La moto di*

Scanderbeg (1999), *Tra due mari* (2002), *La festa del ritorno* (2004), *Gli anni veloci* (2008).

**17.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
LE TENTAZIONI DEL GENIO**
Sergio Campailla racconta il suo libro
Divorati dal dragone (Bompiani)

Divorati dal dragone è uno splendido romanzo ambientato a Firenze tra la fine del 400 e l'inizio del 500. I suoi personaggi sono i miti stessi dell'Umanesimo italiano: Savonarola, Papa Borgia, Leonardo da Vinci, Michelangelo, Machiavelli. E' un romanzo storico e nel senso più pregnante: un romanzo sull'Italia ferita e mortificata; sulla mostruosità e l'odio, l'incuria e l'orrore di un paese oggi e ieri ancora divorato dai suoi mostri e dai misteri dei suoi geni. Per Campailla il romanzo è un'intelligentissima presa diretta della realtà. E, al tempo stesso, è l'ipnosi di storie e fantasie che si chiudono l'una nell'altra, come una musica, come un labirinto senza fine, fatto di ombre e di allucinazioni - di sogni che non finiscono.



Sergio Campailla, saggista e romanziere, ha dedicato il suo lavoro alla letteratura di inizio Novecento, dalla Sicilia a Trieste. Fra i suoi romanzi va ricordato *La divina truffa* del 2008.

**18.00 CASA DI BABEL SPAZIO AUTORI
ENRICO RUGGERI IN CONCERTO**
Enrico Ruggeri racconta il suo libro
Non si può morire la notte di Natale (Dalai Editore)

Sono ormai piuttosto frequenti le incursioni di Enrico Ruggeri in campo letterario, infatti Enrico ha già pubblicato otto diversi libri tra raccolte di racconti, saggi e romanzi. Era quindi quasi naturale che, prima o poi, l'amore per la parola "scritta" contaminasse l'aspetto più "consueto" dell'attività di Enrico: la canzone. Ed e' così che il nuovo lavoro di Enrico, il suo 31° di inediti, non e' solo un album *concept* ispirato alla storia di Frankenstein di Mary Shelley, ma, soprattutto, un progetto che va al di là della sola parte musicale visto che, oltre alle 13 canzoni, a completare il tut-

to, c'è un libro un vero e proprio romanzo, diviso in 13 diversi capitoli dallo stesso titolo delle canzoni.



In 35 anni di carriera **Enrico Ruggeri** ha pubblicato 31 album, vendendo più di 4 milioni di dischi. Ha vinto 2 festival di Sanremo (4 premi della critica), tenendo più di 2000 concerti. Ha condotto 4 trasmissioni televisive e ha pubblicato 8 libri. Si ritiene un curioso, un istrione e un comunicatore.

arrivederci
al 2014!

BABEL

il suo Manifesto

1. “Le **parole** sono **azioni**” (L. Wittgenstein)
2. “Perché Michelangelo scrisse anche sonetti straordinari? E perché Leonardo scriveva fiabe? Perché, più del marmo, **per scolpire una società servono le parole**. Scolpirla non nel senso di rappresentarla, quanto, piuttosto, di cementarla e plasmarla, perché la parola è il perno intorno al quale la nostra civiltà ruota. La democrazia si espande con la pace e con le parole e non, come sta accadendo, con la guerra e l’omertà. La vera ragione della civiltà è la parola”. (Lucio Dalla, 2009, primo testimone di Babel)
3. Babel è la **nuova agorà della parola in Valle d’Aosta**. Accoglie chiunque abbia parole da spendere, offrire, inventare.
4. Le **parole** sono **lettera, immagine, suono e pensiero**.
5. Ogni anno, le parole di **Babel** costituiscono un **unico, grande racconto corale**.

6. Con le parole, raccontiamo le nostre esistenze e il mondo. Il Festival accoglie autori e creativi che usano la parola come strumento **di conoscenza del mondo ed espressione di sé**. Testimoni della parola, uomini di cultura e di scienza, creativi, giornalisti e, naturalmente, anche scrittori e poeti.

7. **Babel racconta, ogni anno, una parola, declinandola** nelle più **diverse accezioni**. Sono parole che, come navi, servono a scoprire isole sconosciute. Sono parole che, come vele, hanno bisogno di vento buono e marinai capaci.

8. **Nella Casa di Babel**, testimoni e autori non arrivano a presentare conferenze. Conversano con il pubblico, dando vita ad **incontri aperti**.

9. Ogni anno, il Festival promuove la formazione e la crescita culturale dei giovani. **Restituisce alla parola** e ai **libri** quella **centralità culturale e civile** che serve a creare ed accogliere liberi cittadini.

10. “La parola è un’ala del silenzio” (Pablo Neruda).
A Babel, ogni tanto, **è giusto anche tacere**.

i Testimoni

Edizione 2010

Tahar Ben Jelloun
Enrica Bonaccorti
Lucio Dalla
Diego De Silva
Massimo Donà
Ernesto Ferrero
Giorio Forattini
Lorenzo Pavolini
Giuseppe Pederiali
Cecilia Pennacini
Giulio Mogol
Francesco Remotti
Attilio Romita
Marcello Veneziani
Stefano Zecchi

Edizione 2011

Maria Pia Ammirati
Giordano Bruno Guerri
Vinicio Capossela
Nando Dalla Chiesa
Andrea De Carlo
Franco Di Mare
Gaetano Di Vaio
Fernanda Favre
Giancarlo Magalli
Franco Mandelli
Simona Marchini
Francesca Melandri
Luca Missoni
Federico Moccia
Sveva Casati Modignani
Agnese Moro
Marina Nemat
Aurelio Picca
Naïf Herin
Ugo Riccarelli
Gérard Roero di Cortanze
Davide Van de Sfroos

Edizione 2012

Giovanni Allevi
Vittorio Andreoli
Antonio Caprarica
Aldo Cazzullo
Furio Colombo
Mauro Corona
Paolo Di Paolo
Fabrizio Del Noce
Dario Franceschini
Anna Kanakis
Dacia Maraini
Elio Matassi
Don Mazzi
Giorgia Meloni
Giampiero Mughini
Salvatore Nigro
Enrico Pandiani
Pupo
Bruno Quaranta
Alberto Salza
Maria Luisa Spaziani
Domenico Starnone
Tawfik Younis
Paolo Villaggio
Maurizio Viroli





REGIONE AUTONOMA
VALLE D'AOSTA
**ASSESSORATO ISTRUZIONE
E CULTURA**

Ville d'Aoste
Città di Aosta



Dipartimento
Sovrintendenza agli studi

Dipartimento
Soprintendenza per i beni
e le attività culturali

Segreteria organizzativa

Donato Arcaro
Ercole Balliana
Donatella Brédy
Eliana Donatoni
Carla Fiou

Fiorella Fontana
Ilaria Ponsetti
Paolo Salomone
Luciana Sarteur
Sabina Vagneur

Tratto da un'idea di
Riccardo Piaggio

Coordinatore scientifico
e moderatore degli incontri
Arnaldo Colasanti

Interventi musicali
Fondazione Maria Ida Viglino
per la cultura musicale
Laboratorio corale di Gignod

Comunicazione
e allestimenti
Metrò Studio Associato

Marchio di Babel
Franco Balan

Libreria Agorà
Libreria Aubert
Libreria Mondadori
Libreria Monte Emilius
Libreria À la Page
Cartolibreria Brivio

Realizzazione allestimenti
Projexpo srl

Stampa
Tipografia Duc,
Saint-Christophe

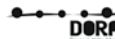
Crediti fotografici
Federico Botta

*Si è a disposizione
per gli eventuali detentori
di diritti fotografici*

IN COLLABORAZIONE CON



UNIVERSITÀ DELLA
VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA
VALLÉE D'AOSTE



info
REGIONE AUTONOMA
VALLE D'AOSTA
**ASSESSORATO ISTRUZIONE
E CULTURA**

babel@babelfestival.it
d-promozione@regione.vda.it

T 0165.273431

Applicazione **VdACultura**



gratuito

88081



Région Autonome
Vallee d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Ville d'Aoste
Città di Aosta



FONDAZIONE
MARIA IDA VIGLINO
PER LA CULTURA
MUSICALE